

# 加國國際貿易部長

## 重視中加貿易

【溫哥華訊】加國國際貿易部長卡普蘭昨日在溫哥華表示，中加貿易關係日益重要，加國將致力於加強與中國的經貿往來。卡普蘭在溫哥華舉行的「中加貿易發展研討會」上發表演講，強調加國對中國市場充滿信心，並表示加國將繼續尋求與中國在貿易、投資和技術交流方面的合作機會。他指出，中國作為一個擁有龐大人口和經濟潛力的國家，將成為加國未來貿易的重要夥伴。卡普蘭還提到，加國將通過提供貿易諮詢和技術援助，幫助中國企業提高競爭力，並促進兩國之間的經貿合作。

# 伍晉山公所舉行會員大會並選出新一屆職員

## 伍晉山總公所一週年紀念

【溫哥華訊】伍晉山總公所昨日舉行會員大會，並選出新一屆職員。大會由伍晉山總公所主席主持，並邀請了多位嘉賓致辭。伍晉山總公所主席在致辭中表示，該公所成立一週年以來，一直致力於促進會員之間的交流與合作，並積極參與社區活動。他感謝會員們的支持，並表示新一屆職員將繼續努力，為會員提供更好的服務。大會還選出了新一屆的幹事，包括主席、副主席、秘書長和財政等職位。此外，大會還討論了公所未來的發展計劃和活動安排。

# 黃氏宗親總會歡宴

## 開平縣長黃廣漢

【溫哥華訊】黃氏宗親總會昨日舉行歡宴，邀請了開平縣長黃廣漢及其夫人參加。黃氏宗親總會主席在致辭中表示，黃氏宗親總會一直致力於加強宗親之間的聯繫，並促進宗親之間的交流與合作。他感謝黃廣漢縣長及其夫人蒞臨指導，並表示黃氏宗親總會將繼續努力，為宗親提供更好的服務。黃廣漢縣長在致辭中表示，黃氏宗親總會是一個非常有影響力的組織，他很高興能與宗親們見面，並表示他將繼續支持黃氏宗親總會的工作。歡宴在熱烈的氣氛中圓滿結束。

# 沙堆僑聯代表大會

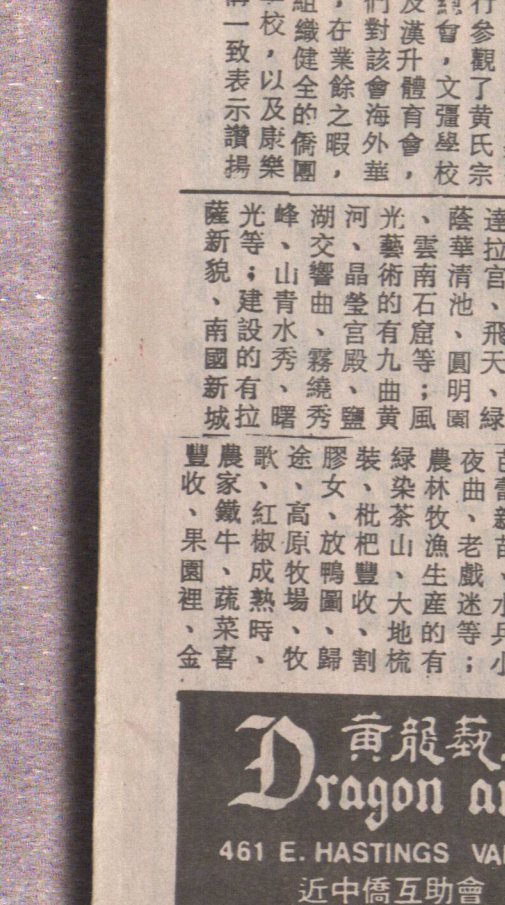
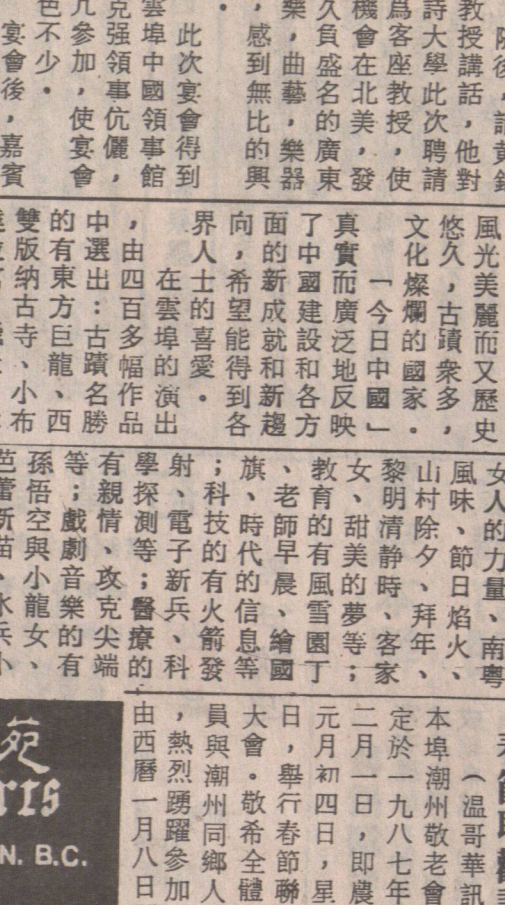
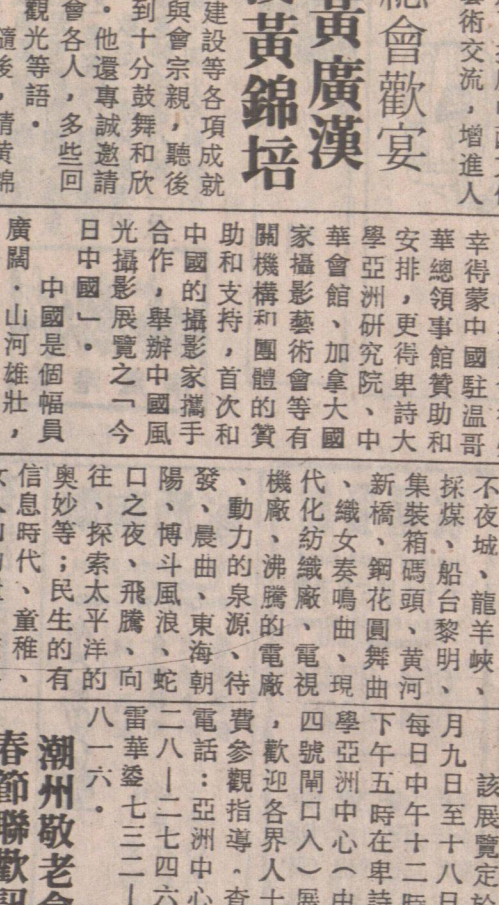
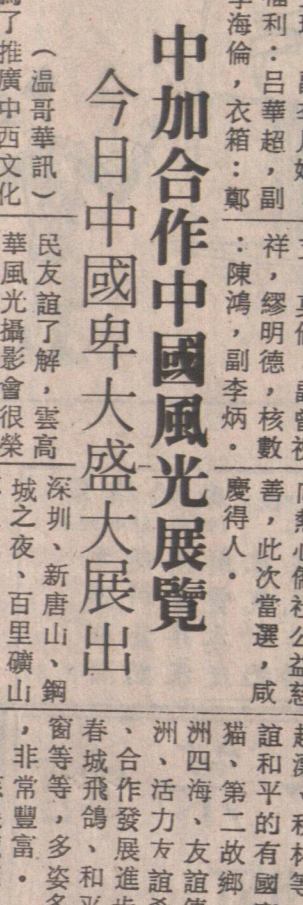
## 宣佈聘請僑聯顧問

【溫哥華訊】沙堆僑聯代表大會昨日舉行，並宣佈聘請僑聯顧問。沙堆僑聯代表大會主席在致辭中表示，沙堆僑聯一直致力於促進僑胞之間的交流與合作，並積極參與社區活動。他感謝僑胞們的支持，並表示沙堆僑聯將繼續努力，為僑胞提供更好的服務。大會還宣佈聘請了多位僑聯顧問，包括多位在僑界有豐富經驗的專家和學者。此外，大會還討論了僑聯未來的發展計劃和活動安排。

# 中加合作中國風光展覽

## 今日中國與大盛展

【溫哥華訊】「中加合作中國風光展覽」昨日在溫哥華舉行，展示了中國各地的風光名勝和物產。展覽由溫哥華市政府和中國駐溫哥華總領事館聯合主辦，旨在促進中加兩國之間的經貿往來和文化交流。展覽內容豐富，包括中國各地的風景名勝、歷史文化、物產和藝術作品等。展覽吸引了眾多參觀者，他們對中國的發展和成就表示讚賞。展覽還設有諮詢處，為參觀者提供有關中國投資和貿易的信息。展覽將持續到本週末結束。



# 定期出殯

## 鄭南政翁

鄭南政翁定於本月八日（星期日）上午十時在溫哥華舉行出殯儀式。鄭南政翁生前熱心公益，為社區做出了重要貢獻。他的家人希望他能安息。

# 定期出殯

## 關崇禧翁

關崇禧翁定於本月九日（星期一）下午二時在溫哥華舉行出殯儀式。關崇禧翁生前熱心公益，為社區做出了重要貢獻。他的家人希望他能安息。

# 定期出殯

## 謝德安翁

謝德安翁定於本月十日（星期二）上午十時在溫哥華舉行出殯儀式。謝德安翁生前熱心公益，為社區做出了重要貢獻。他的家人希望他能安息。

# 定期出殯

## 謝德安翁

謝德安翁定於本月十一日（星期三）上午十時在溫哥華舉行出殯儀式。謝德安翁生前熱心公益，為社區做出了重要貢獻。他的家人希望他能安息。

# 定期出殯

## 謝德安翁

謝德安翁定於本月十二日（星期四）上午十時在溫哥華舉行出殯儀式。謝德安翁生前熱心公益，為社區做出了重要貢獻。他的家人希望他能安息。

# 定期出殯

## 謝德安翁

謝德安翁定於本月十三日（星期五）上午十時在溫哥華舉行出殯儀式。謝德安翁生前熱心公益，為社區做出了重要貢獻。他的家人希望他能安息。

# 建立未來的經濟 在鞏固的基礎上

卡雲·布洛克公司 Calvin Bullock, Ltd. 於1932年從事加拿大共同基金行業，即Mutual Fund-設立了加拿大投資基金 Canadian Investment Fund。53年來，C.I.F. 以平穩的表現和不斷派息來保持一貫優良的傳統。三十多年來我們的基金種類與及質量頗能達到投資者高度要求。保守類的基金，為投資者以獲取一般水平以上的利潤和保存實力為宗旨。進取類的基金，運用縝密的思考，特出的才能，把握時機，為投資者獲取豐富的利潤。以布洛克增長基金 Bullock Growth 與美國基金 American Funds 為例，一年的利潤至六月三十日為止分別為34%和56%。投資在五種不同的布洛克基金之一，為將來建立鞏固的經濟基礎。

# 布洛克共同基金

Bullock Mutual Funds. Mutual Fund 係集合投資者資金由專家買賣股票公債取利。投資者所買之聯合股 Units 會包括各種不同公司股票或公債。投資者可利用RRSP款項購買 Mutual Fund 有關投資 Calvin Bullock Mutual Funds 請洽：  
會卓濃  
Ed F. Jang, Account Executive  
Osler Inc. 澳士拉股票公債有限公司  
#1409-1177 West Hastings Street  
Vancouver, B.C., Canada, V6E 2K3  
上午七時至下午一時請電 (604) 681-1244 (公司電話)  
(604) 684-9897 (私人電話)  
外埠電話費請由本公司付

**榮氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
電話：253-4706  
24小時服務  
●免費估價 ●取價從廉  
修理：洗滌機、烘乾機、電器、大小凍房、電器、空氣調節、家庭電器。

**家家樂食品公司**  
251-9633  
地址：喜士定東街756號  
七天營業 上午九時至晚上九時 店後免費停車場  
精工製作南北美點 零沽批發無任歡迎  
**聖誕新年家家歡樂**  
購買五十元以上，九折優待。購貨三十元以上，免費送到。

蝦餃	\$0.20	鹹水角	\$0.23	春卷	\$0.25
香菇餃	\$0.20	煎堆仔	\$0.23	蟹黃(鹹、甜)	\$0.25
魚翅餃	\$0.20	叉燒飽	\$0.45	排骨(壹磅)	\$3.20
牛肉燒賣	\$0.20	蓮蓉飽	\$0.40	冬菇雞飽	\$0.45
豬肉燒賣	\$0.20	豆沙飽	\$0.40	米肉飽	\$0.45
粉果	\$0.25	小籠飽	\$0.20	鳳爪(壹磅)	\$1.00
糯米雞	\$1.10	鍋貼	\$0.18	銀絲卷(壹磅)	\$1.20
芋角	\$0.23	鹹肉粽	\$0.95	牛腩丸(壹磅)	\$3.00
				芝麻湯丸	\$0.15

**恒昌海味食品公司**  
HANG CHEONG COMPANY  
專營：海味、鮮菜、蔬菜、藥材  
推出大量應節佳品 歡迎光臨選購  
敬祝各位僑胞 萬事勝意 龍馬精神  
歲晚酬賓 特價傾銷 平過大減價  
溫哥華片打東街一五九號  
TEL: (604)-687-3909